



Said
Marrakech

METROPOLITAN STORIES

Designed & Manufactured by A.S. Création Tapeten AG | Germany

living walls®

VLIESTAPETE | NON-WOVEN WALLCOVERINGS | INTISSÉ | VLIES-BEHANG | TAPETA NA FLIZELINIE |
TARPEZZERIA IN TESSUTO | ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННЫЕ ОБОИ НА ФЛИЗЕЛИНОВОЙ ОСНОВЕ | PAPEL
PINTADO TEJIDO NO TEJIDO

Bitte auf gleiche Anfertigungsnummer
achten | Please check for same
Batch-No. | Обратите внимание на
номера партии, указанные на рулонах.
Они должны совпадать | Por favor
compruebe que sea el mismo n° de
tintada. Veuillez vous assurer que le N° de
bain est le même

Ausgepackte Rollen u. Einzel-
rollen können nicht zurückgenommen
werden | No acceptance for return of
unwrapped or single rolls | Рулоны без
упаковки возврату не подлежат |
Les rouleaux non emballés ou seuls ne
peuvent pas être repris



* Information sur le niveau d'émission de
substances volatiles dans l'air intérieur,
présentant un risque de toxicité par
inhalation, sur une échelle de classe allant
de A+ (très faibles émissions) à C (fortes
émissions).

Artikel-Nr. / Article-No. / Номер артикула / N° article

Anfertigungs-Nr. / Batch-No. / номер партии / N° de bain

Rollenformat / Roll size / Fläche / Covers /
Dimensions du rouleaux: 0,53m x 10,05m / 21" x 11yd vg Surface: 5,32 m² / 57,75 sq.ft.pi²



Management
System
ISO 9001:2015
www.tuv.com
ID 9108618396

AS CREATION

A.S. Création Tapeten AG, Südstr. 47,
51645 Gummersbach
as-creation.de
Произведено в Германии
АС Креацион Тапетен АГ,
Сюдштр. 47, 51645 Гуммерсбах

Rapport / Repeat / Смещение рисунка / Raccord



| | 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | 7. | ... | |
|--------------------|---|--|---|--|--|---|--|---|---|
| www.as-creation.de | | | | | | | | | |
| D | Der Untergrund muss sauber, trocken und tragfähig sein. | Der Untergrund sollte farblich neutral sein, ansonsten eine weiß pigmentierte Grundierung verwenden. | Auf die Anfertigungs-Nr. und Rapportangaben auf der Einleger-Vorderseite achten. | Spezialkleister direkt gleichmäßig auf die Wand oder wahlweise durch Kleistermaschine bzw. Deckenbürste die Bahnen einkleistern. | Vliesstapete blasenfrei in das Kleisterbett einlegen. Keine Weichzeit erforderlich. | Folgebahnen auf Stoß kleben und mit Moosgummirulle blasenfrei andrücken. | Überstände abschneiden. Nach 3 Bahnen prüfen, Einleger und Musterstücke aufbewahren. Klebekosten für mehr als 3 Bahnen werden nicht übernommen. | Bei späterer Renovierung restlos trocken abziehbar. | |
| GB | The wall surface must be clean, dry and absorbant. | Ensure the wall surface is evenly coloured and absorbant. If necessary treat prior to hanging. | Please check the batch number and pattern repeat information on the front of the label. | Apply paste evenly to the wall or if preferred paste the back of the material. | Apply the wallpaper to the pasted wall smoothing out air bubbles. No need to soak. | Butt join further lengths and smooth out air bubbles with a rubber roller. | Trim excess. Check after 3 lengths. Keep label & sample piece. Hanging costs for more than 3 lengths not accepted. | For redecorating strips clean from the wall. | |
| F | La surface du mur doit être propre, sèche et absorbante. | Évitez les inégalités de couleurs du mur, si nécessaire utiliser une sous-couche perméable. | Faites attention aux indications de bain et de raccord sur l'étiquette. | Appliquez une colle spéciale mélangée directement sur le mur, ou si vous préférez la méthode classique, vous pouvez encoller l'envers du revêtement. | Appliquez le revêtement sur le mur sans détrempage, chassez les bulles d'air. | Juxtaposez le lé suivant et chassez les dernières bulles à l'aide d'un rouleau en caoutchouc. | Les excédents sont à couper. Vérifier la qualité après 3 lé avant de poursuivre la pose. Veuillez garder un échantillon et les étiquettes. Les frais de pose ne seront pas pris en charge au delà de 3 lé. | Pour une dépose ultérieure, il vous suffira de tirer doucement pour décoller le papier-peint. | |
| NL | De ondergrond moet schoon, droog en voldoende zuigend zijn. | De ondergrond egaal kleuren met bijvoorbeeld, speciaal voor neutraal gekleurde zuigende ondergronden. | Let op het anfertigungs-nr. en de rapporthoogte welke op de voorzijde van het etiket worden vermeld. | Speciaal plaksel gelijkmatig direct op de wand aanbrengen of de banen insmeren door middel van een plakmachine of met een borstel. | Vliesbehang zonder blazen tegen de ingesmerde muur aanbrengen. Bij het insmeren van het vliesbehang is geen inweektijd nodig. | De volgende banen stotend aanbrengen en met een rubber roller zonder blazen aanrollen. | Restrukturen afsnijden. Na 3 banen controleren. Labels en stalenmateriaal bewaren. Plakkosten van meer als 3 banen worden niet vergoed. | Bij latere renovatie volledig droog van de wand af te strippen. | |
| PL | Podłoże musi być czyste, suche i nośne. | W celu wyrównania podłoża i uzyskania powierzchni jednolitej i chłonnej, użyć odpowiedniego środka np. „Metylan Tapeziergrund” | Zwracać uwagę na oznaczenia na etykietce. | Klej Spezial nanieść równomiernie na ścianę lub posmarować nim pas tapety metodą tradycyjną. | Tapetę z fizylny ktaść na powierzchnię ściany pokrytą wcześniej warstwą kleju. | Kolejne bryty kleić na styk, używając rolki gumowej w celu dociśnięcia tapety i likwidacji pęcherzy powietrza. | Obciąć nadmiar tapety pod sufitem i przy podłodze. Po przyklejeniu 3 pasów sprawdzić, czy tapeta nie jest wadliwa. | Przy ewentualnym remoncie zrywać tapetę na sucho, bez pozostałości. | |
| Ru | Поверхность должна быть прочной, чистой, сухой и обладать впитывающей способностью. | Для получения поверхности нейтрального оттенка и равномерного впитывания рекомендуется обработать стены глубокой грунтовкой: напр. „Metylan Tapeziergrund” | Пожалуйста, обращайте внимание на соответствие номер серии и шаг раппорта, указанные на лицевой стороне вкладыша. | Обратите внимание на №. Артикул и наличие смещения рисунка на вкладыше. | Скрутить полотно на промазанную клеем стелю. | Последующие полотна обоев наклеивать встык и прижимать резиновым валиком, удаляя при этом воздушные пузыри. | Выступающие края обрезать. Наклеив 3 полотна, проверить соответствие оттенка. Этикетку и образец обоев сохранить. В случае рекламации стоимость работ по наклеиванию обоев компенсируется из расчета не более 3 полотенца. | При последующем ремонте обои в сухом виде и без остатка снимаются со стены. | |
| Hu | Az alapnak száraz, tiszta, sima felületnek kell lennie. Minden előző festési maradványtól meg kell tisztítani. | A tapetázás előtt gletteljen, majd kenje le a falat mélyalapozóval. | A címke elején feltüntetett gyártási sorozatszám és mintaillesztés jelölésre ügyelni kell. | A súrún bekevert speciális ragasztót közvetlen a falra lehet felhordani, esetleg a tapéta hátoldalára géppel vagy kefével. | A gyapjúrostos (vlies) tapetát hógymenyesen simítsuk a falra. Puhulási idő nincs. | A következő csíkot melléillesztve helyezzük fel a falra és gumihengerrel simítsuk el. | Szabja mérete a tapetát és 3 csíkonként ellenőrizze a minőségét. A címkét és a mintadarabokat őrizze meg. Hiba esetén maximum 3 felrakási költséget térítjük. | Későbbi felújításnál a gyapjúrostos tapéta maradéktalanul, szárazon lehúzható. | |
| ES | La base debe estar limpia y seca y tener capacidad de carga. | La base debe tener un color neutro. Si no es así, utilice una imprimación con pigmento blanco. | Tenga en cuenta el número de fabricación y las indicaciones de repetición del anverso de la etiqueta. | Aplique cola especial directamente sobre la pared o, si lo prefiere, sobre las tiras, sobre las tiras, con máquina de encolar o cepillo para techo. | Coloque el papel tejido-no-tejido sin burbujas en el cepillo de almidón. No requiere tiempo de reposo. | Pegar las siguientes tiras alineadas con las anteriores y apretarlas con un rodillo de espuma para que no queden burbujas debajo. | Recortar el material sobrante. Comprobar tras 3 tiras. Conservar la etiqueta y las muestras. No asumimos los costes de encolado de más de 3 tiras. | En caso de reforma posterior, pueden retirarse en seco sin dejar restos. | |
| PT | A superfície deve estar limpa, seca e deve ter uma capacidade de carga suficiente. | A superfície deve ter uma cor neutra, caso contrário utilize um primário de pigmentação branca. | Ter em atenção o número de produção e indicações de padrão na parte dianteira da etiqueta. | Aplicar cola especial, de forma uniforme, diretamente na parede ou aplicar a cola nas tiras com uma máquina de aplicar cola ou com um pincel de papel de parede. | Colocar o papel de parede de não tecido no local de aplicação, garantindo que não existam bolhas de ar. Não é necessário tempo de repouso. | Aplicar as tiras seguintes com uma ligeira sobposição e retirar as bolhas de ar com um rolo de borracha. | Cortar o excesso. Verificar após 3 tiras. Guardar etiqueta e amostras. As despesas de cola para mais de 3 tiras não serão assumidas. | Em caso de renovação posterior, pode ser completamente retirado em estado seco. | |
| | *** Roll up the cut length with the printed side on the inside and immerse in a basin so that the surface is completely soaked. Pick up the lengths from the top, carefully pull out of water and let the water run off. Change water after a time (when it becomes milky). | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | <p>hoch-washbeständig extra-washable Lavabilité Afwasbaar met spons en water wysoka odporność na zmywanie высокоустойчивые при влажной обработке jól lemosható</p> <p>gute Lichtbeständigkeit good lightfastness Résistance à la lumière goed lichtbestendig dobra odporność na światło хорошая светостойкость szintartótsága jó</p> <p>gerader Ansatz straight match raccord libre recht rapport proste składowanie wzoru прямое совмещение mintaillesztés egyvonalban</p> <p>versetzter Ansatz offset match raccord sauté verspringend rapport składowanie wzoru z przesunięciem сдвинутое совмещение mintaillesztés eltolva</p> <p>gestürzt kleben reverse alternate lengths Inverser les lécs stortend plakken kleić obracając co drugi pas последующее полотно клеить в обратном направлении váltott irányba ragasztani</p> <p>Wandklebetechnik paste the wall encollage direct du mur de wand insmeren nakładac klej na ścianę клеистер наносится на стену falat lehet ragasztózni</p> <p>trocken abziehbar strippable Strippable à sec volledig stripbaar możliwość zrywania ze ściany na sucho удаляются со стены в сухом виде szárazon lehúzható</p> |
| | | | | | | | | | Made in Germany by A.S. Création, D-51645 Gummersbach |

EINA378665